



# Professional GFP 18V-10

Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

1 609 92A 9TA (2025.09) 0 / 21



1 609 92A 9TA



no Original driftsinstruks

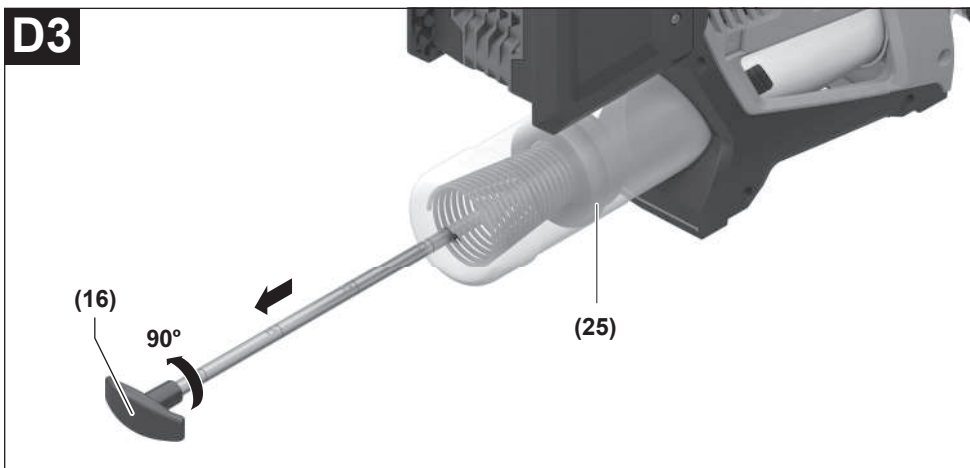
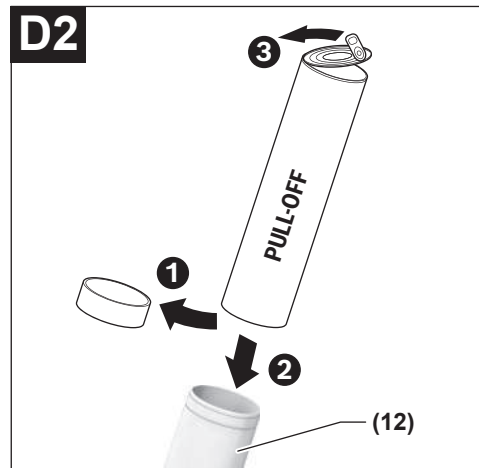
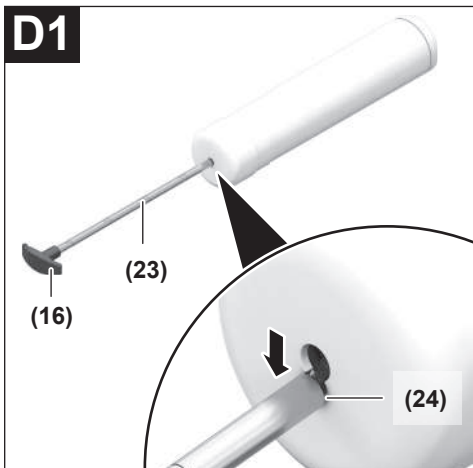
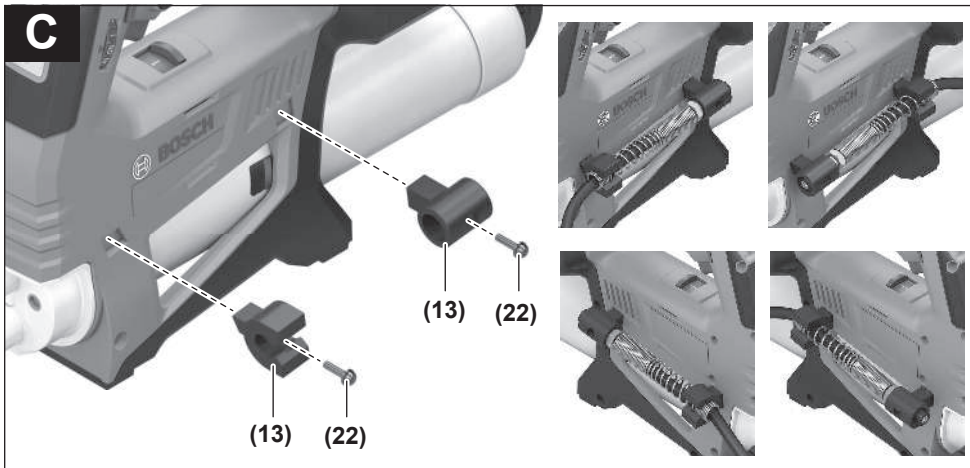


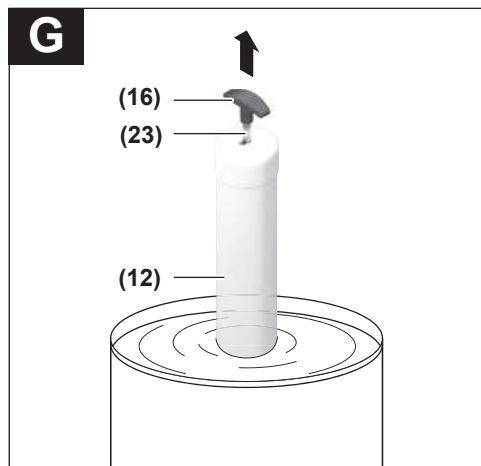
Norsk..... Side 8

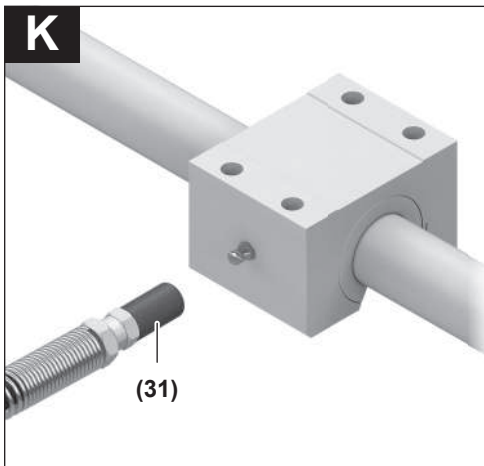
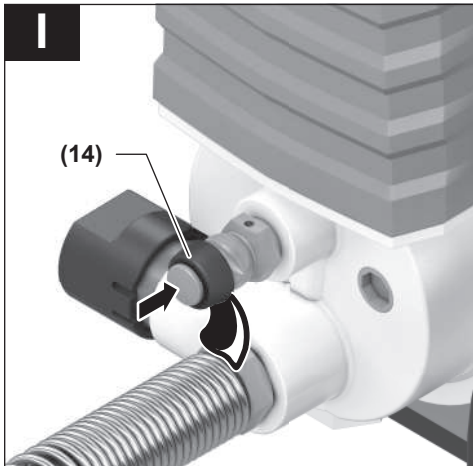
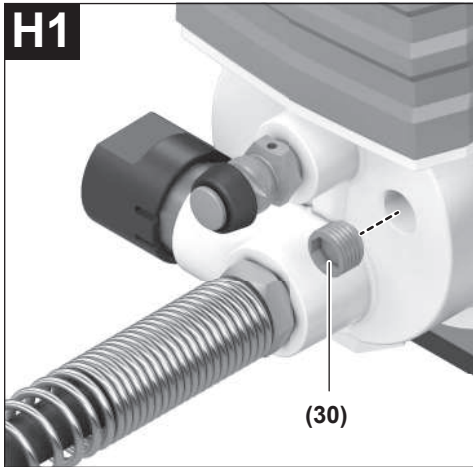
CE..... |











## Norsk

### Sikkerhetsanvisninger

#### Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy

#### **⚠ ADVARSEL** Les alle sikkerhetsanvisningene, instruksjonene, illustrasjonene og

spesifikasjonene som følger med dette elektroverktøyet. Manglende overholdelse av anvisningene nedenfor kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

#### Ta godt vare på alle advarslene og all informasjonen.

Med begrepet "elektroverktøy" i advarslene menes nettdrevne (med ledning) elektroverktøy eller batteridrevne (uten ledning) elektroverktøy.

#### Sikkerhet på arbeidsplassen

- ▶ **Sørg for at arbeidsplassen til enhver tid er ryddig og har god belysning.** Rot eller dårlig lys innebærer stor fare for uhell.
- ▶ **Bruk ikke elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damp.
- ▶ **Hold barn og andre personer unna når et elektroverktøy brukes.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

#### Elektrisk sikkerhet

- ▶ **Støpelet til elektroverktøyet må passe i stikkkontakten. Støpelet må ikke endres på noen måte. Bruk ikke adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy.** Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter, reduserer risikoen for elektrisk støt.
- ▶ **Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er større fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
- ▶ **Elektroverktøy må ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
- ▶ **Ikke bruk ledningen til andre formål enn den er beregnet for. Bruk aldri ledningen til å bære eller trekke elektroverktøyet eller koble det fra strømforsyningen. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller deler som beveger seg.** Med skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- ▶ **Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektrisk støt.
- ▶ **Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter.**

Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

#### Personikkerhet

- ▶ **Vær oppmerksom, følg med på det du gjør og utvis sunn fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trøtt eller er påvirket av alkohol eller andre rusmidler eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.
  - ▶ **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyebeskyttelse.** Bruk av egnet personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, skliskrike arbeidssko, hjelm eller hørselvern reduserer risikoen for skader.
  - ▶ **Unngå utilsiktet start. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømkilden og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det.** Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.
  - ▶ **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende verktøydell, kan føre til personskader.
  - ▶ **Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for å stå riktig og stødig.** Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
  - ▶ **Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna deler som beveger seg.** Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
  - ▶ **Hvis det kan monteres støvavsugs- og oppsamlingsinnretninger, må du forviss deg om at disse er tilkoblet og brukes riktig.** Bruk av et støvavsug reduserer fare på grunn av støv.
  - ▶ **Selv om du begynner å bli vant til å bruke verktøyet, må du ikke bli uoppmerksom og ignorere sikkerhetsreglene for verktøyet.** En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig personskade i løpet av et brøkdels sekund.
- #### Omhyggelig bruk og håndtering av elektroverktøy
- ▶ **Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet for arbeidsoppgaven.** Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
  - ▶ **Ikke bruk elektroverktøyet hvis av/på-bryteren er defekt.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.
  - ▶ **Trekk støpelet ut av strømkilden og/eller fjern batteriet (hvis demonterbart) før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehør eller legger bort maskinen.** Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet start av elektroverktøyet.
  - ▶ **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la personer som ikke er fortrolige med elektroverktøyet eller ikke har lest**

disse anvisningene bruke verktøyet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.

- ▶ **Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet og tilbehøret. Kontroller om bevegelige verktøydeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukket eller har andre skader som virker inn på elektroverktøyet funksjon. Få reparert elektroverktøyet før det brukes igjen hvis det er skadet.** Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.
- ▶ **Hold skjæreverktøyene skarpe og rene.** Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
- ▶ **Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn de som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.
- ▶ **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og uten olje eller fett.** Glatte håndtak og gripeflater hindrer sikker håndtering og styring av verktøyet i uventede situasjoner.

#### Bruk og pleie av batteridrevne verktøy

- ▶ **Lad batteriet bare med laderen som er angitt av produsenten.** Det oppstår brannfare hvis en lader som er egnet for en bestemt type batterier, brukes med andre batterier.
- ▶ **Bruk elektroverktøyene bare med batterier som er beregnet for dem.** Bruk av andre batterier kan medføre personskader og brannfare.
- ▶ **Når batteriet ikke er i bruk, må det holdes unna andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander som kan lage en forbindelse mellom kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- ▶ **Ved feil bruk kan det lekkte væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Skyll med vann hvis det oppstår kontakt med væsken. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege.** Batterivæske som renner ut, kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.
- ▶ **Ikke bruk et batteri eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Ødelagte eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- ▶ **Ikke utsett et batteriet eller verktøy for åpen ild eller for høye temperaturer.** Eksposering for ild eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon..
- ▶ **Følg alle anvisningene for lading, og ikke lad batteriet eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er spesifisert i bruksanvisningen.** Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor det spesifiserte temperaturområdet, kan skade batteriet og øke brannfaren.

#### Service

- ▶ **Elektroverktøyet må kun repareres av kvalifiserte fagpersoner og bare med originale reservedeler.** Slik opprettholdes verktøyet sikkerhet.
- ▶ **Ikke utfør vedlikehold på skadde batterier.** Vedlikehold av batterier skal alltid utføres av produsenten eller godkjente forhandlere.

#### Sikkerhetsanvisninger for fettpistoler

- ▶ **Bruk vernehansker, vernebriller, hørselsvern og skliskre sko når du bruker fettpistol.**
- ▶ **Hold hendene unna fjærstangen.** Du kan klemme hånden når du bruker fettpistolen.
- ▶ **Ikke la fettpistolen stå i sollys.** Fett og smøremidler kan ta fyr.
- ▶ **Ikke oppbevar eller bruk fett og smøremidler i nærheten av flammer eller i varme.** Fett og smøremidler kan ta fyr.
- ▶ **Sørg for at slangen er skrudd inn med et strammemoment på 13–16 Nm.** Ellers kan slangen løsne når du arbeider med fettpistolen.
- ▶ **Påfyllingsventilen må være kompatibel med påfyllingsdysen og konstruert for et trykk på minst 690 bar.** Dette vil forhindre skade på fettpistolen og lavtrykkspumpen.
- ▶ **Bruk kun fett som oppfyller NLGI-kvalitetene som er oppført i de tekniske dataene. Følg også fettprodusentens instruksjoner.** Andre ikke-godkjente materialer som oljer kan sprute ut av fettpistolen og skade øynene dine eller føre til at fettpistolen svikter.
- ▶ **Les og følg fettprodusentens instruksjoner før bruk.**
- ▶ **Før du utfører arbeid på fettpistolen (f.eks. skifter patroner), fjern batteriet fra elektroverktøyet.** Det er fare for skade hvis av/på-bryteren trykkes inn utilsiktet
- ▶ **Ved arbeid i hevet stilling, sikre fettpistolen med fallsikringsanordninger.** På denne måten kan du unngå materielle skader og personskader forårsaket av at fettpistolen faller. Skulderremmen må ikke brukes som fallsikring.
- ▶ **Kontroller fettpistolen og slangen før hver bruk. Ikke bruk fettpistolen hvis du merker skade eller slitasje på fettpistolen eller slangen. Slangen må ikke blokkeres eller bøyes.** Slangen kan revne på grunn av høyt trykk og fett som renner ut og kan forårsake skader.
- ▶ **Ikke brekk eller bøy den fleksible slangen med makt.** Slangen kan knekke eller deformeres.
- ▶ **Ikke dra fettpistolen etter slangen eller fjærstangen.**
- ▶ **Når du bruker fettpistolen, må du ikke rette slangen mot deg selv eller noen rundt deg.** Fettsprut kan forårsake skade.
- ▶ **Hold fettpistolen ren og tork av fett.** Dette vil forhindre at det sklir og forårsaker skader.
- ▶ **Bruk kun originalt Bosch tilbehør.**
- ▶ **Hold arbeidsområdet ditt rent, tørt, godt opplyst og tilstrekkelig ventilert.**

- ▶ **Det kan slippe ut damp ved skader på og ikke-forskriftsmessig bruk av batteriet. Batteriet kan brenne eller eksplodere.** Sørg for forsyning av friskluft, og oppsøk lege hvis du får besvær. Dampene kan irritere åndedretsorganene.
- ▶ **Du må ikke endre og ikke åpne batteriet.** Det er fare for kortslutning.
- ▶ **Batteriet kan bli skadet av spisse gjenstander som spikre eller skrutrekkere eller på grunn av ytre påvirkning.** Resultat kan bli intern kortslutning, og det kan da komme røyk fra batteriet, eller batteriet kan ta fyr, eksplodere eller bli overopphetet.
- ▶ **Bruk batteriet bare i produkter fra produsenten.** Kun slik beskyttes batteriet mot farlig overbelastning.



**Beskytt batteriet mot varme, f.eks. også mot langvarig sollys og ild, skitt, vann og fuktighet.** Det er fare for eksplosjon og kortslutning.



## Produktbeskrivelse og ytelsestspesifikasjoner



### Les sikkerhetsanvisningene og instruksene.

Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Se illustrasjonene i begynnelsen av bruksanvisningen.

### Forskriftsmessig bruk

Elektroverktøyet er beregnet på å smøre bevegelige deler ved å bruke standard smørepunkter med medfølgende fettpatroner eller beholdere designet for fettpistoler.

### Illustrerte komponenter

Nummereringen av de illustrerte komponentene refererer til bildet av elektroverktøyet på illustrasjonssiden.

- (1) LED-arbeidslys
- (2) Overspenning i pumpen
- (3) På-/av-bryter arbeidslys
- (4) Lås
- (5) Låseknapp
- (6) På-/av-bryter
- (7) Girvelgerbryter
- (8) Batteri-deksel
- (9) Batteri<sup>a)</sup>
- (10) Utløserknapp for batteri<sup>a)</sup>
- (11) Skruve Batteri-deksel
- (12) Fettsylinder
- (13) Slangeholder
- (14) Lufteventil
- (15) Bøyle for skuldersele

- (16) Opptrekker for fjærstang
- (17) Lokk til beholder
- (18) Trykkavlastningsventil
- (19) Slange
- (20) Skulderreim
- (21) Mutter (festeslange/elektroverktøy)
- (22) Skru slangeholder
- (23) Fjærstang
- (24) Låsespor
- (25) Fettskyver
- (26) Holdefjær
- (27) Reduksjonsstykke
- (28) Adapter for 500 g skrupatroner<sup>a)</sup>
- (29) Adapter for 400 g skrupatroner<sup>a)</sup>
- (30) Låseskrue
- (31) Munnstykke
- (32) 90°-munnstykke
- (33) Hylse

a) Dette tilbehøret inngår ikke i standard-leveransen.

### Tekniske data

Batteridrevet fettpresse		GFP 18V-10
Artikkelnummer		<b>3 601 JN6 0..</b>
Nominell spenning	V=	18
Fyllingsmengde fett	g	400
Maks. driftstrykk	psi	10000
Maks. utslippsmengde	g/min	320
Lengde på slangen	mm	1200
Godkjent fetttype		<b>NLGI 0-2</b>
Vekt <sup>a)</sup>	kg	4,4
Anbefalt omgivelsestemperatur ved lading	°C	0 ... +35
Tillatt omgivelsestemperatur under drift <sup>b)</sup> og ved lagring	°C	-20 ... +50
Anbefalte batterier		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Anbefalte ladere		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18...

**Batteridrevet fettpresse****GFP 18V-10**GAX 18...  
EXAL18...A) Uten batteri (du finner batterivekten på [www.bosch-professional.com](http://www.bosch-professional.com))B) begrenset ytelse ved temperaturer < 0 °C  
Verdiene kan variere avhengig av produktet, bruksområdet og miljøforholdene. Du finner mer informasjon på [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).**Støy-/vibrasjonsinformasjon**Støyemisjon målt i henhold til **EN 62841-1**.Vanlig A-lydtrykknivå for enheten er **77 dB(A)**. Usikkerhet  $K=3$  dB. Støynivået under arbeidet kan overskride de angitte verdiene. **Bruk hørselvern!**Totale vibrasjonsverdier  $a_h$  (vektorsum av tre retninger) og usikkerhet  $K$  bestemt tilsvarende **EN 62841-1**: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ ,  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ 

Vibrasjonsnivået og støyemisjonen som er angitt i disse anvisningene er målt i samsvar med en standardisert målemetode og kan brukes til sammenligning av elektroverktøy. Verdiene egner seg også til en foreløpig estimering av vibrasjonsnivået og støyutslippet.

Angitt vibrasjonsnivå og støyutslipp representerer de hovedsakelige bruksområdene til elektroverktøyet. Men hvis elektroverktøyet brukes til andre formål, med andre innsatsverktøy eller utilstrekkelig vedlikehold, kan vibrasjonsnivået og støyutslippet avvike fra det som er angitt. Dette kan føre til en betydelig økning av vibrasjonsnivået og støyutslippet for hele arbeidstidsrommet.

For en nøyaktig vurdering av vibrasjonsnivået og støyutslippet skal det også tas hensyn til de tidene verktøyet er slått av, eller går, men ikke faktisk er i bruk. Dette kan redusere vibrasjonsnivået og støyutslippet for hele arbeidstidsrommet betraktelig.

Bestem ekstra sikkerhetstiltak til beskyttelse av brukeren mot vibrasjonenes virkning, som for eksempel: Vedlikehold av elektroverktøy og innsatsverktøy, holde hendene varme, organisere arbeidsforløpene.

**Batteri****Bosch** selger også batteridrevne elektroverktøy uten batteri. Det er angitt på emballasjen om et batteri følger med ditt elektroverktøy.**Lade batteriet**► **Bruk bare laderne som er oppført i de tekniske spesifikasjonene.** Kun disse laderne er tilpasset til Li-ion-batteriet som er brukt i elektroverktøyet.**Merknad:** I samsvar med internasjonale transportforskrifter blir litium-ion-batterier levert delvis ladet. For å sikre full effekt fra batteriet må du lade det helt opp før første gangs bruk.**Sette inn batteriet**

Skyv det oppladede batteriet inn i batteriholderen til det låses ordentlig.



**Ta ut batteriet**For å ta ut batteriet trykker du på utløserknappen og trekker batteriet ut. **Ikke bruk makt.**

Batteriet har to låsetrinn som skal hindre at batteriet faller ut hvis batteriutløserknappen trykkes inn utilsikket. Så lenge batteriet er satt inn i elektroverktøyet, holdes det i posisjon av en fjær.

**Indikator for batteriladenivå**

Merknad: Ikke alle batterityper er utstyrt med ladenivåindikator.

De grønne lysdiodeene i batteriets ladenivåindikator viser batteriets ladenivå. Av sikkerhetsgrunner er det bare mulig å få vist ladenivået når elektroverktøyet er stoppet.

Trykk på knappen for indikatoren for batteriets ladenivå  eller  for å se ladenivået. Dette er mulig også når batteriet er tatt ut.

Hvis ingen lysdiode lyser etter at knappen for indikatoren for batteriets ladenivå er trykt inn, er batteriet defekt og må skiftes ut.

Batteriets ladenivå vises også på brukergrensesnittet Tilstandsvisninger.

**Batteritype GBA 18V... | GBA18V...**

Lysdiode	Kapasitet
Lyser kontinuerlig 3 × grønt	60–100 %
Lyser kontinuerlig 2 × grønt	30–60 %
Lyser kontinuerlig 1 × grønt	5–30 %
Blinker 1 × grønt	0–5 %

**Batteritype ProCORE18V...**

Lysdiode	Kapasitet
Lyser kontinuerlig 5 × grønt	80–100 %
Lyser kontinuerlig 4 × grønt	60–80 %
Lyser kontinuerlig 3 × grønt	40–60 %
Lyser kontinuerlig 2 × grønt	20–40 %
Lyser kontinuerlig 1 × grønt	5–20 %
Blinker 1 × grønt	0–5 %

**Regler for optimal bruk av oppladbare batterier**

Beskytt batteriet mot fuktighet og vann.

Batteriet må oppbevares ved temperatur fra -20 °C til 50 °C. Du må for eksempel ikke la det ligge i bilen om sommeren.

Rengjør ventilasjonsslissene på batteriet regelmessig med en myk, ren og tørr pensel.

En vesentlig kortere driftstid etter oppladingen er et tegn på at batteriet er oppbrukt og må skiftes ut.

Følg anvisningene om kassering.

## Montering

► **Ta alltid batteriet ut av elektroverktøyet før arbeid på elektroverktøyet (for eksempel vedlikehold, bytte av verktoy, osv.).** Det er fare for personskader hvis du trykker på av/på-bryteren ved en feiltagelse.

### Montere skulderreim (se bilde A)

Mens du jobber kan du henge elektroverktøyet over skulderen (20) ved hjelp av skulderreimen.

- Hekt skulderreimen (20) inn i bøylen (15).

### Skifte slange (se bilde B)

Ved levering monteres en slange (19) med lengde 120 cm.

Bytt ut en bøyld eller skadet slange.

- Løsne mutteren (21) på slangen med en standardnøkkel og skru den av (19) fra elektroverktøyet.
- Skru den nye slangen (19) inn i elektroverktøyet og trekk til mutteren (21) med et dreiemoment på 13–16 Nm.

### Konverter slangeholder (se bilde C)

Slangeholderen (13) kan plasseres fleksibelt på elektroverktøyet.

- Løsne slangen (19) fra slangeholderen (13).
- Løsne skruen (22) og trekk slangeholderne ut av huset.
- Avhengig av din foretrukne arbeidsstilling, sett inn slangeholderen i de medfølgende rillene og skru den fast igjen.

### Fyll elektroverktøyet med fett

#### Tillate patroner

- 400 g uttrekkbare patroner
- 500 g skrupatron (kan brukes med adapter (28): **2 608 001 205**)
- 400 g skrupatron (kan brukes med adapter (29): **2 608 001 204**)

#### Sette inn 400 g uttrekkbar patron (se bilde D1–D2)

- Skru løs fettsylinderen (12) fra elektroverktøyet mot klokken.
- Trekk fjærstangen (23) på opptrekkeren (16) helt utover og lås den i låsesporet (24).
- Ta av lokket på den uttrekkbare 400 g patronen, og sett patronen i fettsylinderen med den åpne siden vendt ned (12).
- Først nå fjernes avtrekkshetten på patronen.
- Skru løs fettsylinderen (12) fra elektroverktøyet med klokken.

- Løsne fjærstangen (23) fra låsesporet (24) og trykk sakte fjærstangen inn i fettsylinderen (12)

eller

- løsne fjærstangen (23) fra låsesporet (24) og lås fjærstangen ved å dreie den 90° med fettskyveren (25).

Dette betyr at fjærstangen flyter med fett og gjenværende mengde kan avleses på skalaen på fjærstangen (se bilde D3).

- Tøm systemet (se „Tømme (se bilde I)“, Side 13).

#### Sette inn 500 g skrupatron (se bilde E1–E3)

- Skru løs fettsylinderen (12) fra elektroverktøyet mot klokken.
- Trykk sammen holdefjæren (26) og trekk reduksjonsstykket (27) ut av huset.
- Skru adapteren inn (28) i elektroverktøyet og stram den med en skiftenøkkel (nøkkelstørrelse 30 mm).
- Skru en 500 g skrupatron inn i adapteren (28).
- Tøm systemet (se „Tømme (se bilde I)“, Side 13).

#### Sette inn 400 g skrupatron (se bilde F1–F2)

- Skru løs fettsylinderen (12) fra elektroverktøyet mot klokken.
- Om nødvendig setter du reduksjonsstykket (27) tilbake i huset.
- Skru adapteren inn (29) i elektroverktøyet og stram den med en skiftenøkkel (nøkkelstørrelse 41 mm).
- Skru en 400 g skrupatron inn i adapteren (29).
- Tøm systemet (se „Tømme (se bilde I)“, Side 13).

#### Påfylling av fettsylindere fra beholder (se bilde G)

- Skru løs fettsylinderen (12) fra elektroverktøyet mot klokken.
  - Dypp fettsylinderen ca. 5 cm i fett fra beholderen.
  - Trekk langsomt fjærstangen (23) på opptrekkeren (16) helt utover og lås den i låsesporet (24).
  - Skru løs fettsylinderen (12) fra elektroverktøyet med klokken.
  - Løsne fjærstangen (23) fra låsesporet (24) og trykk sakte fjærstangen inn i fettsylinderen (12)
- eller
- løsne fjærstangen (23) fra låsesporet (24) og lås fjærstangen ved å dreie den 90° med fettskyveren (25).
- Dette betyr at fjærstangen flyter med fett og gjenværende mengde kan avleses på skalaen på fjærstangen (se bilde D3).
- Tøm systemet (se „Tømme (se bilde I)“, Side 13).

#### Fyll fettsylinderen med påfyllingspumpen (se bilder H1–H2)

Fettsylinderen kan fylles direkte fra et fettfat (12) ved hjelp av en lavtrykkpumpe via en påfyllingsventil (1/8" NPT-gjenge).

- Fjern låseskruen med en standard (30) unbrakonøkkel og skru påfyllingsventilen (komponent av lavtrykkspumpen) inn i gjengen.

- Koble lavtrykkspumpen til påfyllingsventilen og fyll fettsylindern (12).
- Hvis du alltid kobler fettsylindern til en lavtrykkspumpe for fylling, kan du la påfyllingsventilen være skrudd inn i elektroverktøyet. Ellers skru av påfyllingsventilen fra elektroverktøyet og lukk gjengen igjen med låseskruen (30).
- Tøm systemet (se „Tømme (se bilde I)“, Side 13).

## Tømme (se bilde I)

### Tømme via luftenventilen

- For å tømme fettsylindern (12) eller de innsatte patronene, trykk på luftenventilen (14) til det hele tiden kommer ut fett.

Du kan også trykke på av/på-bryteren mens du (6) tømmer.

### Aktiv tømning

- Lås fjærstangen ved å (23) dreie den 90° med fettskyveren (25). Trykk på luftenventilen (14), og skyv fjærstangen forover til det kommer fett ut av luftenventilen (14).

Eller

Trykk på luftenventilen (14), og skyv bunnen av den innsatte patronen (500 g skrupatron eller 400 g skrupatron) forover med en egnet gjenstand til det kommer fett ut av luftenventilen (14).

## 90°-montere munnstykke (se bilde J)

For smørepunkter som er vanskelig tilgjengelige, (31) kan et 90° vinklet munnstykke monteres på (32) det vanlige munnstykket.

- Sett 90° munnstykket (32) inn i det vanlige munnstykket (31) på slangen (19) og skyv hylsen (33) over koblingen.
- For å fjerne 90° munnstykket, (32) skyv hylsen (33) tilbake og trekk 90° munnstykket (32) ut av munnstykket (31).

## Skifte batteri-deksel

Hvis batteri-dekselet (8) er skadet må det skiftes ut.

- Ta ut batteriet (9).
- Løsne skruen (11) og fjern det skadede batteri-dekselet.
- Skru det nye batteri-dekselet på.

## Bruk

### Arbeidsforberedelse

#### Still inn antall pumpetrykk

Ved å forhåndsvelge pumpetrykkene, kan en jevn mengde fett innføres i forskjellige smørepunkter.

- Still inn ønsket antall pumpetrykk med justeringshjulet (2).

### Justeringshjul ( Antall pumpetrykk 2)

<b>PÅ</b>	Ubegrenset så lenge på/av-bryteren (6) er bekreftet.
<b>1 ... 50</b>	Etter at det innstilte antall pumpetrykk er nådd, slår elektroverktøyet seg av automatisk, selv om av/på-bryteren (6) fortsatt er trykket inn.

### Juster giret

Elektroverktøyet har to gir som regulerer mengden fett som slippes ut i forhold til arbeidstrykket.

- Still inn ønsket gir på bryteren (7).

### Bryter (7) Fettmengde/arbeidstrykk

<b>Gir 1</b>	– Strømningshastighet av fett: 100 g/min – Maksimalt arbeidstrykk: 10000 psi
<b>Gir 2</b>	– Maksimal strømningshastighet av fett: 320 g/min – Arbeidstrykk: 6000–8000 psi

### Oversikt over fettmengder

Det påføres ulike mengder fett avhengig av antall pumpetrykk.

Antall pumpetrykk	Fettmengde <sup>A)</sup> [g]
1	0,7
2	1,4
3	2,1
4	2,8
5	3,5
6	4,2
7	4,9
8	5,6
9	6,3
10	7,0
15	10,5
20	14,0
25	17,5
50	35,0

A) ± 5 %

### Igangkjøring

#### Slå på/av

- For å **låse opp** på/av-bryteren, (6) trykk på låsen (4) fra venstre mot høyre.
- For å **slå på** elektroverktøyet trykker du på av/på-bryteren (6) og holder den inne.
- For å **låse** på/av-bryteren, (6) trykk på Caps Lock-tasten mens du holder nede av/på-bryteren (5).

- For å slå av elektroverktøyet, **løse av/på-bryteren eller**, hvis den er låst med **(6)** caps lock-knappen, **(5)** trykk kort på/av-bryteren **(6)** og slipp den deretter.
- Etter arbeidet trykker du på låsen **(4)** fra høyre til venstre for å unngå at uønsket fett slipper ut.

#### Arbeidslys

LED-arbeidslyset **(1)** gjør at arbeidsområdet kan belyses under ugunstige lysforhold.

- For å slå på arbeidslyset, trykk på/av-bryteren til arbeidslyset **(3)**. Hvis fettspistolen ikke betjenes når arbeidslyset er slått på, vil arbeidslyset automatisk slå seg av igjen etter en stund.
- For å slå av arbeidslyset, trykk på/av-bryteren til arbeidslyset igjen **(3)**.

#### Arbeidshenvisninger

- ▶ **Følg produsentens instruksjoner for smøring!** Visse fettstoffer kan bare brukes i et visst temperaturområde.
- ▶ **Åpne og bruk patroner som angitt av produsenten.**
- ▶ **Bøylen til skulderremmen fungerer ikke som fallsikring.** Bruk bøylen kun for **(15)** å feste en skulderstropp.

#### Smøre (se bilde K)

- Fyll elektroverktøyet med fett.
- Monter ønsket munnstykke: **(31)/(32)**.
- Still inn ønsket gir (bryter **(7)**).
- Juster om nødvendig antall pumpetrykk (justeringshjul **(2)**).
- Koble munnstykket til smørepunktet.
- Lås opp av/på-bryteren (lås **(4)**).
- Slå på elektroverktøyet (på/av-bryter **(6)**).
- Når ønsket mengde fett er påført smørepunktet, slå av elektroverktøyet  
eller  
når det innstilte antall pumpetrykket er nådd, slår elektroverktøyet seg av automatisk.

#### Trykkavlastningsventil

Trykkavlastningsventilen **(18)** åpnes hvis arbeidstrykket under smøring overstiger det maksimale trykket på 10000 psi. Fett tappes inn i lokket på trykkavlastningsventilen og elektroverktøyet slås av automatisk.

- Slå av elektroverktøyet.
- Inspiser smørepunktet og slangen **(19)** for mulige blokkeringer.

Etter at eventuelle feil er utbedret, kan du fortsette å jobbe normalt.

## Service og vedlikehold

### Vedlikehold og rengjøring

- ▶ **Ta alltid batteriet ut av elektroverktøyet før arbeid på elektroverktøyet (for eksempel vedlikehold, bytte av verktøy, osv.).** Det er fare for personskader hvis du trykker på av/på-bryteren ved en feiltagelse.
- ▶ **Hold selve elektroverktøyet og ventilasjonsspaltene alltid rene, for å kunne arbeide bra og sikkert.**

### Kundeservice og kundeveiledning

#### Norsk

Tel.: 64 87 89 50

Ved alle forespørsler og reservedelsbestillinger må du oppgi det 10-sifrede produktnummeret som er angitt på produktets typeskilt.

### Deponering

Elektroverktøy, batterier, tilbehør og emballasje må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.



Elektroverktøy og batterier må ikke kastes i vanlig søppel!

### Bare for land i EU:

Elektriske og elektroniske apparater eller brukte batterier som ikke lenger er brukbare, må samles inn separat og kasseres på en miljøvennlig måte. Bruk de anviste innsamlingsssystemene. Feil avfallshåndtering kan være skadelig for miljø og helse på grunn av de farlige stoffene som avfallet kan inneholde.

## Produktdatainformasjon i henhold til forordning (EU) 2023/2854

Tilkoblede produkter eller tilkoblede tjenester genererer data under bruk. De følgende kapitlene gir informasjon om dataene som genereres for produktet og hvordan produktdataene kan nås.

### Type produktdata

Produktet kan generere følgende datatyper når det brukes. De faktiske dataene som genereres avhenger av den spesifikke bruken av produktet.

- Driftstid
- Batteriinformasjon
- Komponenttemperaturer
- Aktivering av funksjoner
- Feil- og servicehendelser
- Applikasjonsinformasjon

### Produktdatalogging

Informasjon om innsamling og lagring av produktdata:

- Mindre enn 1 kB produktdata lagges.

- Produktet kan lagre produktdata på enheten mens produktet er slått på.

### Datatilgang og dataformat

Informasjon om hvordan brukeren kan få tilgang til eller hente data:

- innenfor EU kan brukeren be om produktdata via Bosch Power Tools Service (e-post: **PT-Service.EU-DataAct@de.bosch.com**) hvis brukeren sender produktet til et Bosch-servicesenter og/eller
- Hvis produktet har et trådløst grensesnitt, kan brukeren få direkte tilgang til produktdataene via den tilhørende Bosch Power Tools-mobilappen.
- Dataene leveres i et vanlig og maskinlesbart format (f.eks. JSON).



**2 608 001 206**



**2 608 001 205**



**2 608 001 204**

<b>de</b>	<b>EU-Konformitätserklärung</b> <b>Akku-Fettpresse</b> Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei: *
<b>en</b>	<b>EU Declaration of Conformity</b> <b>Cordless grease gun</b> Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: *
<b>fr</b>	<b>Déclaration de conformité UE</b> <b>Pompe à graisse sans-fil</b> N° d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous. Dossier technique auprès de: *
<b>es</b>	<b>Declaración de conformidad UE</b> <b>Bomba de engrase accionada por acumulador</b> N° de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentos técnicos de: *
<b>pt</b>	<b>Declaração de Conformidade UE</b> <b>Bomba de lubrificação sem fio</b> N.º do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica pertencente à: *
<b>it</b>	<b>Dichiarazione di conformità UE</b> <b>Ingrassatore a batteria</b> Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative. Documentazione Tecnica presso: *
<b>nl</b>	<b>EU-conformiteitsverklaring</b> <b>Accuvetspuit</b> Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technisch dossier bij: *
<b>da</b>	<b>EU-overensstemmelseserklæring</b> <b>Batteridrevet fedtpresse</b> Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder. Tekniske bilag ved: *
<b>sv</b>	<b>EU-konformitetsförklaring</b> <b>Batteridrivnen fettspruta</b> Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation: *
<b>no</b>	<b>EU-samsvarserklæring</b> <b>Batteri-Fettpistol</b> Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder. Teknisk dokumentasjon hos: *
<b>fi</b>	<b>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> <b>Akkukäyttöinen rasvapuri</b> Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia. Tekniset asiakirjat saatavana: *
<b>el</b>	<b>Δήλωση πιστότητας ΕΕ</b> <b>Γρασαδόρος μπαταρίας</b> Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα. Τεχνικά έγγραφα στη: *
<b>tr</b>	<b>AB Uygunluk beyanı</b> <b>Akülü gres tabancası</b> Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. Teknik belgelerin bulunduğu yer: *

<b>pl</b>	<b>Deklaracja zgodności UE</b> <b>Smarownica akumulatorowa</b>	Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna: *
<b>cs</b>	<b>EU prohlášení o shodě</b> <b>Akumulátorový mazací lis</b>	Objednací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrníc a nařízení a je vsouladu snásledujícími normami: Technické podklady u: *
<b>sk</b>	<b>EÚ vyhlásenie o zhode</b> <b>Akumulátorový mazací lis</b>	Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je vsúlade snasledujúcimi normami: Technické podklady má spoločnosť: *
<b>hu</b>	<b>EU konformitási nyilatkozat</b> <b>Akkus zsírözprés</b>	Cikkszám	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termék megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
<b>ru</b>	<b>Заявление о соответствии ЕС</b> <b>Аккумуляторный смазочный шприц</b>	Товарный №	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм. Техническая документация хранится у: *
<b>uk</b>	<b>Заява про відповідність ЄС</b> <b>Акумуляторний мастильний пістолет</b>	Товарний номер	Мизаявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищеозначених директив і розпоряджень, а також нищеозначеним нормам. Технічна документація зберігається у: *
<b>kk</b>	<b>EO сәйкестік мағлұмдамасы</b> <b>Аккумуляторлық майлағыш шприц</b>	Өнім нөмірі	Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жзылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз. Техникалық құжаттар: *
<b>ro</b>	<b>Declarație de conformitate UE</b> <b>Presă de lubrifiere cu acumulator</b>	Număr de identificare	Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde. Documentație tehnică la: *
<b>bg</b>	<b>ЕС декларация за съответствие</b> <b>Акумуляторна преса за грес</b>	Каталожен номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти. Техническа документация при: *
<b>mk</b>	<b>EU-Изјава за сообразност</b> <b>Батериски пиштол за подмачкување</b>	Број на дел/артикл	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми. Техничка документација кај: *
<b>sq</b>	<b>Deklarata EU e konformitetit</b> <b>Pistoletë grasimi me bateri</b>	Kodi i artikullit	Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë të vetme se produktet e deklaruara përbushin të gjitha dispozitat e zbatueshme të direktivave dhe rregulloreve të renditura më poshtë dhe janë në përputhje me standardet e mëposhtme. Dokumentacioni teknik gjendet në: *
<b>sr</b>	<b>EU-izjava o usaglašenosti</b> <b>Akumulatorska presa za mast</b>	Broj predmeta	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredba i da su u skladu sa sledećim standardima. Tehnička dokumentacija kod: *
<b>sl</b>	<b>Izjava o skladnosti EU</b> <b>Akumulatorska tlačilka za mast</b>	Številka artikla	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom. Tehnična dokumentacija pri: *

hr	<b>EU izjava o sukladnosti</b>	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *
	<b>Akumulatorska preša za mast</b> Kataloški br.	
et	<b>EL-vastavusdeklaratsioon</b>	Kinnitame ainuvastutatatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega. Tehnilised dokumendid saadaval: *
	<b>Akuga määrdepress</b> Tootenumber	
lv	<b>Deklarācija par atbilstību ES standartiem</b>	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādņēm, kā arī sekojošiem standartiem. Tehniskā dokumentācija no: *
	<b>Akumulatora smērvielas pistole</b> Izstrādājuma numurs	
lt	<b>ES atitikties deklaracija</b>	Atsakingai pareiškiamė, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus. Techninė dokumentacija saugoma: *
	<b>Akumulatorinis tepalo švirkštas</b> Gaminio numeris	
	<b>GFP 18V-10</b>	3 601 JN6 000
		2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU EN 62841-1:2015+A11:2022 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018
		
		<b>BOSCH</b>
		* Robert Bosch Power Tools GmbH (PT/ECS) 70538 Stuttgart GERMANY
		Thomas Donato Chairman of the Management Board
		Helmut Heinzelmann Head of Product Certification
		
		Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY Stuttgart, 05.12.2024



Servicekontakte  
Service Contacts  
Contacts de Service  
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen  
Guarantee Conditions  
Conditions de Garantie  
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>